

cabo. E por todas estas razones llama la Scriptura a la Iglesia, Casa de llanto. E por esso dixo Salomon (3) : Mas vale yr a la casa del lloro, que a la casa del comer; e tanto quiere dezir, como que mas vale yr a la Iglesia, do deue el ome llorar por sus pecados (4), que a lo que son los sabores, e los deleytes del mundo.

LEX XV. — Vocatur ecclesia domus luctus, et penitentiae, quod significat projectio corporum infidelium, vel excommunicatorum, et aquae aspersio commixta cineri cum sale, et vino, quae in ecclesiae consecratione fit. Hoc dicit.

(1) Su semejanza. Vide in libro *Rationale divinorum Officiorum*.

(2) Alegre el corazon. Vinum, et musica laetificat cor. Ecclesiast. cap. 40. v. 20.

(3) Dixo. Ecclesiastes, cap. 7. v. 3.

(4) Llorar por sus pecados. Luctum unigeniti fac tibi planctum amarum, Hierem. cap. 6. v. 26. et beati, qui lugent, Matthaei cap. 5. v. 3. ubi Chrysestom. Homil. 15. intelligit, de lugentibus propter peccata, et ibi adducit exemplum de lugentibus mortem uxoris vel filii, quod toto doloris tempore, non pecuniarum teneantur amore, non corporum, non gloriam concupiscunt, non consumuntur invidia, non iniuriis provocantur, non aliis vitis obsidentur, utpote solis luctibus mancipati, multo magis, qui propria peccata lugent, sicut ea lugere dignum est, celsiorem philosophiam mentis ostendunt.

LEY XVI. — Por que razon dizen a la Iglesia Casa de aprender.

Aprenden los omes castigamientos buenos en la Iglesia, como fagan bien, e se guarden de fazer mal, e por esto es dicha Casa de aprender: e con esto acuerda lo que dixo el Rey Salomon (4) por Spiritu Santo en boz de la Iglesia: Acordadvos, amigos, los que non soys fieles, e los que lo non aprendistes, allegadvos a la Casa del aprender. E ha la Iglesia este nombre, porque aprenden en ella dos cosas, creer, e obrar bien; e esto se da a entender por las doze candelas que encienden, e por las letras que escriue el Obispo en tierra sobre la ceniza, que ponen por el suelo de la Iglesia, por luenngo, e por trauiesso como cruz, es el enseñamiento de aprender. La creencia se entiende en la lumbre de las candelas, porque la Fe es tal como luz, e segund dixo nuestro Señor Iesu Christo (2) en el Evangelio: Mí ntra que la luz auedes, creed en ella, assi seredes fijos de la luz, que se entiende por Dios: e porque ay en la candela tres cosas, pavilo, e cera, e fuego, entiendese tres Personas, que son en la Trinidad, Padre, e Hijo, e Spiritu Santo: e se pueden entender otras tres cosas, que ay en Jesu Christo, Cuerpo, e Alma, e Diuinidad. Onde los doze cirios encendidos, que ponen a todas partes de la Iglesia, demuestran los doze Apostoles, que predicaron la Fe de nuestro Señor Iesu Christo por toda la tierra, e alumbraron el mundo, e mostraron la creencia verdadera. Otrosi llaman a la Iglesia, Casa de enseñamiento, e de bien obrar; e esto se entiende por lo que escriue el Obispo en el suelo della, segund que de suso dicho es, e son las letras Latinas, e Griegas, e non Hebraycas: e escriuen las letras las vnas en el un braço, que es de luengo, e las otras en el otro, que es de trauiesso, e fazen aquel escripto con las letras sobredichas, por dar a entender a los que entran en la Iglesia, que allí se deuen acordar de los mandamientos de Dios: e deue cada vno obrar e fazer en aquellos dos logares, por mostrar que los Mandamientos non se han de guardar segund la escriptura del Hebrayco, mas se-

gund el entendimiento verdadero de los Christianos, que les viene de la Fe Catolica: e porque esta Fe han los Latinos, e los Griegos, mas que los otros, porende los escriuen con aquellas letras e non con otras.

LEX XVI. — Vocatur etiam ecclesia domus castigationis, et doctrinae, quod significant 12. candelae accensae, et litterae supra cinerem scriptae in pavimento ecclesiae graecae, latinae, et non haebraicae. Hoc dicit.

(1) Dixo el Rey Salomon. Vide Proverb. cap. 9.

(2) Dixo nuestro Señor Iesu Christo. Vide Joan. cap. 12. v. 36.

LEY XVII. — Porque razon dizen a la Iglesia, Casa de amparamiento (a).

Casa de amparamiento, e de folgura llaman a la Iglesia, e por esto dixo el Rey David (1) en vn Psalmo del Salterio: Que Dios fuesse su amparamiento, e casa de folgura. E por esta razon fazen en la consecracion de la Iglesia otras dos señales de cruces. E encierran en el Altar las Reliquias de los Santos, por dar a entender, que en la Iglesia fallan los Christianos amparamiento, por el poder de nuestro Señor Iesu Christo, por las Reliquias de los Santos que allí son: e muestra este poder la señal de la Cruz, en que fue primeramente como escondida la fuerza de Iesu Christo, con que ampara el, e defiende los que entran en la Iglesia, e porende ponen sobre la puerta de ella de parte de fuera la señal de la Cruz, e semejança de cordero, e letras que dicen, Paz. E otrosi las Reliquias de los Santos que estan en la Iglesia, porque por la virtud de Dios amparan, e defienden a los que estan en ella. E figuras de cordero blanco ponen en las Iglesias sagradas sobre las puertas en semejança de nuestro Señor Iesu Christo, que fue manso como cordero en sofrir martyrio por nos, segund dixo el Propheta Ieremias (2) del: Assi como aduzen la oueja a matar, e el cordero delante del que lo tresquila, assi callo, e non fablo de su boca: e fazenlo blanco, porque tal fue nuestro Señor Iesu Christo, sin ninguna manzilla de pecado; por eso mando Dios a Moysen en la vieja Ley (3), que mandase a los fijos de Israel, que fiziessen sacrificio de cordero que fuese todo blanco, e que señalassen las puertas de las casas, do morassen, con la sangre del, e non entraria y el Angel percuciente: e por esso ponen y señal de la Cruz, en semejança de la otra señal que fazian sobre las puertas, ca por ella somos nos defendidos del poder del diablo, que es Angel percuciente. E las otras letras ponen y que dizen, Paz; e muestran tanto, como que guardando los mandamientos de nuestro Señor Iesu Christo, segund manda Santa Iglesia, auremos paz en este mundo, e folgura en el otro por siempre, assi como lo dixo (4) a sus discipulos: Mi paz vos dexo, e mi paz vos do.

(a) L. 8, tit. 5, lib. 1 del F. R. — LL. 4 y 5, tit. 11, P. 1. — L. 1, tit. 2, y las LL. del tit. 4, lib. 1 de la N. R.

LEX XVII. — Vocatur etiam Ecclesia domus presidii, et quietis, in cuius significationem in consecratione ecclesiae reliquiae sanctorum includuntur in altari, et ponuntur ibi cruces, ut intrantes ibi defendantur ab adversitatibus, et quiescant: et hac significatione supra ecclesiae januam ab extra figuratur agnus albus cum cruce, et scribitur ibi, Pax. Hoc dicit.

(1) Dixo el Rey David. Psalm. 30. v. 3. Esto mihi in Deum protectorem, et in domum refugii.

(2) Ieremias. Cap. 11. v. 19. et Isais, cap. 53. v. 7.

(3) En la vieja Ley. Vide Exo. cap. 12. v. 7.

(4) Lo dixo. Vide Joan. cap. 14. v. 27.

LEY XVIII. — Porque es dicha la Iglesia Casa de oracion (a).

Orar (1), e rogar deuen los Christianos a Dios en todo lugar, e señaladamente (2) en la Iglesia, como quier que lo pueden fazer en los otros logares, quando non pudieren a ella venir, e por esso es llamada, Casa de oracion. E aquel nome le puso nuestro Señor Iesu Christo, quando dixo (3) en el Evangelio: La mi casa sera llamada Casa de oracion: e porende fazen las otras dos cosas en la Iglesia, quando la consagran, ca la encierran, e la ungen con Crisma, e con Olio bendito, ca por el encensamiento, se entienden las oraciones: e por esso dixo el Propheta David (4) en vn Psalmo: Señor Dios, endereça la mi oracion, que suba ante ti, como sube el encienso. E por la vnion, se entiende la buena voluntad, que deue ome auer en la oracion: ca la oracion que ome faze sin deuocion (5) e sin buena voluntad, tal es como los carbonos que non son encendidos; e porende dixo San Agostin: Que assi como el sueño de la boz, que non ha entendimiento, es como la boz del aue, que non entiende lo que dize, otrosi la oracion que non es fecha devotamente (6), tal es como la boz del buey quando brama.

(a) L. 10, tit. 1, lib. 1 de la N. R.

LEY XVIII. — Vocatur etiam ecclesiae domus orationis, in cuius significationem in consecratione ecclesiae thurificatur, et chrismatis et olei unctio ponitur. Hoc dicit.

(1) Orar. In oratione an sit petendum aliquid in particulari, vide S. Thom. 2. 2. quest. 83. artic. 3.

(2) Señaladamente en la Iglesia. Et sic magis in ecclesia, quam alibi est orandum, vide bonum textum cum glossa in cap. *parsimoniam*, 41. dist. et in cap. *decet*, §. *nullus*, de *immun. eccles.* lib. 6. cap. *cum ecclesia*, et ibi Abb. eod. tit. et triplicem rationem ponit S. Thom. 2. 2. quest. 84. art. 3. propter loci scilicet consecrationem, propter sacra mysteria et alia signa sanctitatis, quae ibi continentur, propter concursum multorum adorantium.

(3) Dixo. Math. cap. 21. v. 13. et Luc. cap. 19. v. 46.

(4) Dixo el Profeta David. Psalm. 140. v. 2.

(5) Sin deuocion. Tepida oratio in accensu languescit et deficit; oratio verò, quae fidelis, humilis et fervens fuerit, caelum sine dubio penetrabit, unde certum est, quod vacua redire non poterit, Bernard. 4. *sermon. Quadragesimae*: et concurrentibus quatuor, semper aliquis impetrat, quod in oratione petit, scilicet, ut pro se petat, et quod petat necessaria ad salutem, quod petat pie, item perseveranter, secundum S. Thom. 2. 2. quest. 83. artic. 31. ad secundum.

(6) Devotamente. Dicit Basilus, quod divinum auxilium est implorandum, non remissè, neque mente huc vel illuc evagante; eo quod talis, non solum non penetrabit, quod petit, sed etiam magis Deum irritabit, videas per S. Thom. 2. 2. quest. 83. artic. 15.

LEY XIX. — Porque razon pueden consagrar una Iglesia que fuesse ya consagrada.

Quemada (1) seyendo la Iglesia, o la mayor parte della, puedenla consagrar de cabo, maguer que ante fuesse ya consagrada. E esso mismo seria, si fuesse derribada toda (2) de fondon, e la fiziessen otra vez; o si fuesse las paredes todas descortezadas, o la mayor parte dellas, o si fuesse dubda (3) que non era consagrada, assi que

non se pudiesse prouar por testigos, nin por escriptura, ni por otras señales ciertas. E si algun Obispo hereje la consagrasse, non guardando la forma (4) que manda Santa Iglesia, deuenla consagrar otra vez. E si alguna partida fincasse (5) de la Iglesia vieja, e fiziessen las paredes de nuevo, e las ayuntassen todas en uno, non la deuen otra vez consagrar. E otrosi non ha de ser consagrada de cabo, si la derriban poco a poco, e la fuessen ansi labrando; o si todo el techo (6) se derribasse, o quemasse, e fincassen las paredes sanas: mas deuenla reconciliar (7) con agua bendita, diciendo y Missa. E si el Altar fuesse consagrado, e se derribasse la mesa (8), o alguno de los pies sobre que esta, o la mudassen a otro lugar, o quebrasse alguna parte della, que la desfeasse mucho, puedenla otra vez consagrar (9). Pero las Aras (10) que consagran los Obispos, bien las pueden llenar, e mudar de vn lugar a otro, e non las deuen por esso de cabo consagrar: e otrosi despues que la Iglesia fuere consagrada, deuen los Clerigos escreuir el dia en que la consagraron, e fazer cada año fiesta (11) de aquella consagracion.

LEY XIX. — Combusta ecclesia pro maiori parte, aut funditis, non paulatim dirupta, vel parietibus, aut eorum maiori parte excorticatis, vel si fuerit dubium, fuerit consecrata nec ne, vel si consecrata fuit ab haeretico Episcopo non in forma ecclesiae, consecrari potest iterum. Si verò pars sit destructa, aut tectum parietibus sanis, non debet, et si reficiatur, iterum consecrari, sed cum Missa et aquae benedictae aspersione est reconcilianda. Item si mensa altaris fuerit mota, vel enormiter fracta, potest iterum consecrari; altare tamen vitiatum, seu ara, licet mutetur de loco ad locum, non debet iterum consecrari. Item ecclesia consecrata, scribi debet dies consecrationis, et annuatim festuari. Hoc dicit.

(1) Quemada. Concordat cum cap. *ecclesiis*, de *consecr.* dist. 1. et est ratio, secundum Abb. in cap. *proposuisti*, de *consecr. eccles. vel altar.* quia consecratio ecclesiae consistit in exteriori parte, fit enim delimitio seu unctio cum crucibus in ipsis parietibus ecclesiae ab interiori, in ipsa superficie parte muri, unde violatur ipsa consecratio ex combustione parietum, licet parietes non corrumpantur. Si ergo parietes sunt notabiliter decrustati in toto, vel in maiori parte, iteranda est consecratio, vide Gloss. in dict. cap. *ecclesiis*, et infra in ista l.

(2) Derribada toda. Vel in parti maiori, cap. *de fabrica*, de *consecr.* dist. 1. Gloss. in dict. cap. *proposuisti*.

(3) Dubda que non era consagrada. Concordat cum cap. *solemnitates*, de *consecr.* dist. 1. et cap. *ecclesiae vel altaria*, Gloss. in dict. cap. *proposuisti*; et dicitur dubitari, secundum Innoc. in rubric. *de consecr. eccles. vel altar.* si non appareat scriptura in libro ecclesiae, vel columna, vel tabula marmorea, in quibus solet scribi tempus consecrationis, vel si non appareat testis saltem unus, deponens de visu, vel secundum quosdam de audita; nam cum in hoc casu non tractetur de praedicio alterius, sufficiunt tales probationes, quod Abb. dicit bene notandum in dict. cap. *proposuisti*, et adde Gloss. in dict. cap. *solemnitates*.

(4) Non guardando la forma. Nam si in forma ecclesiae esset facta, non esset iteranda, quia sacramenta haereticorum in forma ecclesiae tradita sunt bona, quia non sunt humana, sed divina, cap. *quid faciet*, 23. quest. 4. per Innoc. in cap. 1. *de schismatic.* et per Abb. in cap. *ad probandum*, colum. 4. *de re iudic.* debet tamen tunc ecclesia reconciliari; ex quo est consecrata per notoriè excommunicatum, ut dicit Joann. And. et Abb. in cap. *consuluisti*, de *consecr. eccles. vel altar.*

(5) Alguna partida fincasse. Sequitur opinionem Glossae, quae est communis in cap. *proposuisti*, de *consecr. eccles. vel altar.* contrarium tenet Abb. ibi, post alios relatos ab Innoc. in rubric. illius tit. Sylvestro in summ. in verbo *consecratio secunda*, placet prima et communis opinio dicens, quod habet pro se veritatem, quia omnis nis consecratio est indelebilis, manente subjecto, ut patet per

S. Thom. 2. 2. quæst. 50. artic. 5. et in aliis locis ibi à Sylvest. relatis; ibi poteris videre, si velis, latius.

(6) *Todo el techo.* Adde cap. *lignis, de consecr. eccles. vel altar.*

(7) *Reconciliar con agua bendita.* Sequitur Gloss. in cap. *proposuisti, de consecr. eccles. vel altar.* et hoc est tutius et devotius; aliqui tamen dixerunt hoc nullo jure esse expressum, Glossa allegat cap. *de fabrica, de consecr. dist. 1.*

(8) *La mesa.* Adde cap. 1. et cap. *lignis, de consecr. eccles. vel altar.* et cap. *quod in dubiis:* et in dict. cap. 1. declarat Abb. quis sit ille lapis, de quo ibi, qui continet sigillum; vide ibi per eam.

(9) *Otra vez consagrar.* Non intelligas de tota ecclesia, sed tantum de altari, seu mensa altaris, ut in dict. cap. 1.

(10) *Las aras.* Nota ad declarationem glossæ in dict. cap. 1. *de consecr. eccles. vel altar.* ut distinguatur inter altare stabile, et altare viaticum, de quo per Abb. ibi post Anton. ubi vide Innoc. et vide cap. *concedimus, de consecr. dist. 1.*

(11) *Fiesta.* Vide in cap. 1. *de consecr. dist. 3.* et in hoc standum est consuetudini.

LEX XX. — Por quales cosas deuen reconciliar la Iglesia.

Reconciliada deue ser la Iglesia, por dos maldades que fazen los omes en ella, que la ensuzian. La vna es, quando algun ome fiere a otro en ella, e cae y sangre (1). La otra es, quando faze alguno adulterio, o fornicio (2) en ella, yaziendo con alguna muger: onde quando alguna dastas cosas fuere y fecha, non deuen y cantar Missa (3), nin dezir Horas, fasta que la reconcilien; que quiere tanto dezir, como alimpiarla de aquel mal que fizieron, e que la tornen al primer estado, en que ante era, quier sea el fecho manifestado, o encubierto (4): e si la Iglesia fuere consagrada, pueda el Obispo (5) reconciliar con agua bendita, que el mismo ouiesse fecho, o otro Obispo ouiesse fecho, en que ouiesse vino y sal, assi como lo deue auer en la que fazen para consagrar las Iglesias; e esto non lo puede fazer otro Clerigo de Missa. Pero si non fuesse consagrada, bien la puede reconciliar Clerigo de Missa (6) con agua bendita, porque non queden de dezir las Horas; e esto puede fazer con mandado del Obispo. Otrrosi, quando algun descomulgado soterrassen en el Cementerio (7), desque lo supieren, deuenlo sacar ende, e reconciliar el Cementerio con el agua bendita, con que reconcilian la Iglesia, quando es menester. E por estas mismas razones (8) han de reconciliar el Cementerio, porque reconcilian la Iglesia.

LEX FINALIS. — Reconciliatur ecclesia, cum per violentam sanguinis effusionem, aut fornicationem in ea factam, polluitur; nec interim quod reconcilietur, sunt ibi divina officia celebranda. Et si est consecrata, non potest nisi per Episcopum reconciliari, cum aqua ab eo vel ab alio Episcopo benedicta, vino et sale mixtis aspersa. Si tamen non sit consecrata, quilibet presbyter de mandato Episcopi, potest eam reconciliare cum aqua benedicta. Item cœmetarium est ex eisdem causis reconciliandum, et etiam si in eo excommunicatus fuit sepultus, ipso inde amoto. Hoc dicit.

(1) *Sangre.* Adde cap. *proposuisti, et cap. fin. de consecr. eccles. vel altar.* et cap. 1. eod. tit. lib. 6. ubi Gloss. declarat, quod etiam, si sine sanguinis effusione homo ibi occidatur, veluti cum tersorio ad collum, vel si iudex suspendi faciat aliquem in ecclesia, reconcilianda est ecclesia; et debet esse injuriosa talis sanguinis effusio, nam propter paucas guttas sanguinis non esset ecclesia reconcilianda, ut tradit ibi Dominicus in fine, et adde cap. *revertimini*, 16. quæst. 1. et Bald. in l. *si prædium*, 1. col. *C. de adilit. action.* Ang. de Aret. in *tractatu malefic.* in parte *sanguis exiuit.* Abb. in cap. *proposuisti, de consecr. eccles. vel altar.*

(2) *Fornicio.* Sentit ergo hæc lex, quod non fiat pollutio ecclesie ex coitu conjugati, quod et tenuit Gloss. in cap. *ecclesiis, de consecr.*

dist. 1. et posset procedere, quando conjuges multo tempore obsiderentur in ecclesia, ut tenet Sylvest. in summa. in verbo *consecratio*, et 2. quæst. 5. et in parte *debitum*, quæst. 5. Joan. Major in 4. *sententiar.* dist. 32. quæst. 1. col. 5. alias etiam ex coitu conjugali polluta censetur ecclesia, ut notat Gloss. communiter approbata, ut in dict. cap. unic. *de consecr. eccles. vel altar.* lib. 6.

(3) *Cantar Missa, nin dezir Horas.* An autem contrafaciens incidat in irregularitatem? Textus est, quod non, in cap. *is qui, de sentent. excomm.* lib. 6. esset tamen talis suspensus ab ingressu ecclesie, secundum Lapum Abb. per textum in cap. *Episcoporum* in fin. *de privileg.* lib. 6. et si suspensione durante in ecclesia celebraret divina, esset irregularis, cap. *is cui, de sentent. excomm.* lib. 6.

(4) *Encubierto.* Ita dicit Hostiens. esse totius: sed Gloss. in dict. cap. unic. *de consecr. eccles. vel altar.* dicit, quod quando factum est occultum, ecclesia non est reconcilianda, et prosequitur Abb. in cap. *proposuisti, et cap. fin. eod. tit.*

(5) *El Obispo.* Vide in cap. penult. *de consecr. eccles. vel altar.*

(6) *Clerigo de Missa.* Sequitur Gloss. in cap. fin. eod. tit. et opinio Glossæ est communis, secundum Abb. ibi.

(7) *En el Cementerio.* Vide in cap. *proposuisti, eod. tit. ubi vide per Abb. quod idem si sit sepultus in ecclesia, ecclesia est reconcilianda.*

(8) *Por estas mismas razones.* Vide quod habetur in cap. unic. *de consecr. eccles. vel altar.* lib. 6.

TITULO XI.

DE LOS PREUILEJOS, E DE LAS FRANQUEZAS QUE HAN LAS EGLESIAS, E SUS CEMENTERIOS (a).

Preuilejos, e grandes franquezas (1) han las Iglesias, de los Emperadores, e de los Reyes (2), e de los otros Señores de las tierras; e esto fue muy con razon, porque las casas de Dios ouiessem mayor honrra, que las de los omes. E porende, pues en el titulo ante deste mostramos, como deuen ser fechas, e en que manera deuen refazerlas, quando fuere menester, e otrrosi como las consagran; conuiene dezir en este titulo de las franquezas, e de los preuilejos que han tambien ellas, como sus Cementerios. E primeramente mostraremos, que quiere dezir, Preuilejo. E en quales cosas los han las Iglesias. E a quales omes puede amparar la Iglesia quando fuyeren a ella, e quales non. E que pena deuen auer los que quebrantaren tal preuilejo como este. E sobre todo esto mostraremos, quales omes manda el derecho de las leyes antiguas sacar de la Iglesia.

(a) LL. 1 y 2, tit. 9, lib. 4 de la N. R.

TITULUS XI. DE IMMUNITATE ECCLESIE.

(1) *Grandes franquezas.* Et nimirum, quia ecclesia est idem, quod ipsa libertas, Bald. in l. unica, §. *in primo*, in fin. *C. de caduc. tollen.* et cum sit ecclesia mater omnium legitima, ut dixit Bald. in l. *eam quam*, colum. 10. *C. de fideicommissis.* et ultimum et supremum refugium oppressorum, ut dixit Bald. in cap. 1. *de alienat. feud.* col. 2. justum est, ut ejus domibus et templis fauores magni, et immunitates præstentur.

(2) *E de los Reyes.* Et ecclesia facere debet orationes, et obsecrationes pro Regibus et omnibus, qui in sublimitate constituti sunt, et pro omnibus hominibus, 1. ad Timoth. cap. 2.

LEY I. — Que cosa es preuilegio, e en que cosas lo ha la Iglesia.

Preuilegio tanto quiere dezir, como ley apartada (1), que es fecha señaladamente por pro, o por honrra de algunos omes, o logares, e non de todos comunalmen-

te: e porque la Iglesia es casa de Dios (2), es mas honrada que otra, segund dize en el titulo ante deste; porende ha priuilegios mas que las otras casas de los omes, e mayormente en estas cosas: ea non deue ser apremiada de ningun pecho (3), nin otro embargo (a): nin deuen en ella, ni en sus Cementerios judgar los pleytos (4) seglares: e mayormente los que fueren de justicia (5), porque seria contra razon, e cruel cosa, de judgar los omes a muerte, o a lision, en el logar que es establecido para seruir a Dios, e para fazer obras de piedad, e misericordia. E otrrosi non deuen fazer en ella mercado (6) nin deuen soterrar los muertos (7) dentro en ella, segund dize en el titulo de las Sepulturas (b), nin deuen los legos estar con los Clerigos en el Coro (8), quando dizen las Horas, e mayormente a la Missa. E esto es, porque las puedan dezir mas sin embargo, e con mayor deuocion. Nin deuen los legos, nin las mugeres estar a derredor del Altar (9), nin llegar a el, quando dixeren la Missa; mas pueden estar por los otros logares de la Iglesia, los varones a una parte, e las mugeres a otra. Otrrosi ninguna muger non se puede llegar al Altar, nin seruir al Clerigo (10), mientras diyere la Missa, en ninguna cosa, nin estar a las Horas de las gradas del altar adelante. Pero quando ouieren de comulgar, o fazer oracion, o ofrescer, bien se pueden llegar cerca del Altar. Otrrosi non puede ninguno posar (11) (c) en las casas de las Iglesias, que se tienen con ellas, e son suyas quitamente, en que guardan sus cosas. E avn sin estas, han otras franquezas las Iglesias; que las heredades que les fuessen dadas, o vendidas, o mandadas en testamento derechamente, maguer non fuessen apoderadas dellos, ganan el señorio (12) e el derecho, que a ellas auia aquel que las dio, o vendio, o mando; de manera que las puede demandar por suyas, a quien quier que las tenga: e este mismo preuilejo han tambien los Monesterios, e los Ospitales, e los otros logares religiosos, que son fechos a seruiçio de Dios.

(a) Véase nuestra nota 3.^a á la L. 53, tit. 6 de esta Partida.

(b) Es el tit. 13 de esta Partida.

(c) L. 3, tit. 2, lib. 1 de la N. R.

LEY I. — Privilegium dicitur lex priuata, et ecclesia multis privilegiatur, exactionibus et tributis non molestatur, lites seculares in ea non audiuntur, et præsertim sanguinis causæ, mercata non fiunt, neque in ea mortui sepeliuntur. Item laici, cum divina officia celebrantur, non debent stare cum clericis, neque stare secus altare, quando sacra mysteria celebrantur. Item femine in ea debent à viris segregari, neque femina accedat ad gradus altaris, nisi quando offerat, vel communionem recipiat, seu orare voluerit. Item in domo ecclesie, seu sacristia, nullus hospitetur. Item ex legato, vel donatione, aut venditione quaeritur dominium ecclesie, hospitali, aut loco religioso sine traditione. Hoc dicit.

(1) *Ley apartada.* Adde l. 2. tit. 18. *Part. 5.* et vide quæ ibi dixi.

(2) *Casa de Dios.* Vide in Psalm. 92. *Dominus regnavit, decorem,* et in cap. *decet, de immum. eccles.* lib. 6.

(3) *Ningun pecho.* Adde l. *placet, C. de sacrosanct. eccles.* et cap. *non minus,* et cap. *aduersus, de immum. eccles.* et cap. penult. *de censib.* lib. 6. et Clement. *presenti,* eod. tit. cap. 1. *de immunit. eccles.* lib. 6. et vide suprâ tit. 6. l. 51. et 52. cum tribus sequentibus, et ibi dicta, et quæ tradit Mor. tal. *Foro LL.* lib. 1. tit. 5. l. 1.

(4) *Pleytos seglares.* Concordat cum cap. 1. et cap. *cum ecclesia, de immunit. eccles.* et cap. *decet,* eod. tit. lib. 6. ubi annullantur sententiæ, et processus facti in ecclesiis per iudices sæculares.

(5) *De justicia.* Id est, in causis sanguinis, ut subjicit, et habetur in dict. cap. *cum ecclesia,* et cap. *decet.*

(6) *Mercado.* Vide in dict. cap. *decet, de immunit. eccles.* lib. 6. et in l. *nemo,* secundum unum intellectum, *C. de sacrosanct. eccles.* et quod dicatur mercatum, et de significatione hujus verbi, vide textum, et ibi Angel. in authent. *ut de cætero commutationes non fiant,* collat. 5.

(7) *Soterrar los muertos.* Concordat cum cap. *præcipiendum,* et cap. *nullus,* 15. quæst. 2. l. 2. *C. de sacrosanct. eccles.* ubi Alber. assignat rationem, quia ecclesia est res sacra, et ideò usibus privatorem deputari non debet, et ideò etiam in civitatibus vetebantur corpora sepeliri, 1. antepenult. *C. de relig. et sumptibus funer.* l. 2. in fin. tit. 15. infra ead. *Partit.* et ita dicit Gofred. quem refert. Alber. servari in Alemania, ubi sepeliunt extra civitatem cum epitaphio, seu subscriptione nominis defuncti. Contrarium videmus communiter fieri, et permitti videtur à jure canonico, ut habetur per Gloss. in dict. cap. *nullus,* et in cap. *cum gravia,* ead. causa et quæst. ubi bona glossa ponit rationes, quare potius homines sepeliuntur in ecclesia, quàm extra. Hostiens. in summ. *de immunit. eccles.* §. *in quantum,* intelligit dict. cap. *nullus,* cum dicit, *fideles laici,* de fidelibus in dignitate constituto, Comite, Rege, vel Imperatore, et sic dicit servari de facto; Glossa tamen in dict. cap. *nullus,* intelligit de quolibet fideli laico, nisi decesserit in mortali, vel in torneamentis; et de consuetudine communiter videmus alios etiam non in dignitate constitutos in ecclesiis sepeliri.

(8) *En el Coro.* Concordat cap. 2. *de vita et honestat. cleric.* et Gloss. in dict. l. 2. *C. de sacrosanct. eccles.*

(9) *Del Altar.* Vide in dict. cap. 1.

(10) *Nin seruir al Clerigo.* Adde cap. 1. *de cohabit. clericor. et mulier.* et cap. *sacratas,* et cap. *non licet,* 25. dist.

(11) *Posar.* Concordat cum cap. 1. *de immunit. eccles.* cap. *quiescamus,* 42. dist. et l. 1. *C. de Episcop. et cleric.* et l. 51. tit. 6. supra ead. *Partit.* et vide leges regni, quas ibi allegavi, neque valeret consuetudo contra hoc, ut notat Innoc. Joan. Andr. et Abb. in dict. cap. 1. per textum ibi.

(12) *El señorio.* Concordat cum l. fin. *C. de sacrosanct. eccles.* et an transeat quasi dominium, seu publiciana? Speculat. tit. *de locat.* §. *nunc aliqua,* versic. 58. tenet, quod non, et idem tenet Bald. in l. *quoties,* colum. 1. *C. de rei vindic.* quod procedit, quando auctor vendens vel donans, non haberet publicianam, ut quia fortè fuisset mala fidei; secus, si talis auctor haberet publicianam, nam tunc illa transiret ipso jure in ecclesiam, secundum Bald. in dict. l. fin. et ibi sequitur Jason. colum. 2. et Joan. de Imol. in cap. 2. *de consuetud.* et idem tenet Socin. consil. 61. colum. penult. et in fin. parte 1. et satis hoc probatur ex ista lege Partitarum cum subdit, *e el derecho,* etc. Et intellige istam legem so'uto pretio, vel habita fide de eo, alias non transiret dominium etiam in ecclesiam, Gloss. in dict. l. fin. in verbo *in rem,* et tenet ibi Bart. Gloss. et Bald. in l. *si ancillam,* *C. de action. empti:* an autem sit idem in permutatione? Bald. quod non, in l. 1. ad fin. *C. de rerum permutatione,* contrarium tenet idem Bald. in dict. l. fin. ubi vide Jason. colum. 5. Item non procederet hoc in voto, si enim voveat aliquam rem quis in Ecclesiam, non transfertur statim dominium, l. 2. et ibi Bart. ff. *de pollicitat.*

LEY II. — Quales omes puede amparar la Iglesia, e en que manera (a).

Franqueza ha la Iglesia e su Cementerio en otras cosas, de mas de las que diximos en la ley ante desta: ca todo ome que fuyere a ella, por mal que ouiesse fecho (1), o por debda (2) que deuiessse (b), o por otra cosa qualquier, deue ser y amparado, e non lo deuen ende sacar por fuerza (3), nin matarlo, e nin dalle pena en el cuerpo ninguna, nin cercarlo (4) al derredor de la Iglesia, nin del Cementerio, nin vedar que non le den a comer, nin a beuer. E este amparamiento se entiende que deue ser fecho en ella, e en sus portales, e en su Cementerio (5); fueras en las cosas señaladas, que dize en la tercera ley despues desta: e aquel que estouiere